

12. Laßt mich euch fragen
Porter-Lied aus der Oper "Martha"
Plumkett (Bass) mit Männerchor

Musik: Friedrich von Flotow (1812-1883), 1847
Text: Friedrich Wilhelm Riese (1807-1879)
Magyar szöveg: Mikola Péter (1959-), 2022

Allegretto

Measures 1-6 of the piano accompaniment. The music is in 6/8 time with a key signature of one flat. It begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

7

Measures 7-9 of the piano accompaniment. The music continues with a piano (*p*) dynamic. The right hand has a more active melodic line with sixteenth-note runs, and the left hand consists of block chords.

10

Measures 10-12 of the piano accompaniment. The music features a *cresc.* (crescendo) marking. The right hand continues with sixteenth-note patterns, and the left hand has block chords.

13

Vorhang auf (függöny fel)

Measures 13-15 of the piano accompaniment. The music starts with a *cresc.* marking and reaches a forte (*f*) dynamic. A first ending bracket labeled '8' spans measures 14 and 15. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has block chords.

16

Measures 16-18 of the piano accompaniment. The music continues with a first ending bracket labeled '8' spanning measures 17 and 18. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has block chords.

19

Measures 19-21 of the piano accompaniment. The music concludes with a first ending bracket labeled '8' spanning measures 20 and 21. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has block chords.

Andante maestoso

solo

Laßt mich euch fra - gen, könnt ihr mir sa - gen, was un - serm Land, der Brit - ten
 Könnt ihr er - grün - den, soll ich euch kün - den, was uns - re Brust er - füllt mit
 Tö - le - tek kér - dem, mond - ja meg né - kem az, a - ki tud - ja, hogy mi
 Ér - ti - tek jól, hogy ér - te - tek szól ki rá - ve - zet ar - ra, hogy e

p

Strand, die wah - re Kraft schafft, he? Das ist das kräft' - ge E - li -
 Lust bis fro - her Sang klang, he? Das ist der Brau - ne hier im
 ad - ja az e - rőt ne - künk? Nem ti - tok már e bú - vös
 bar - na lé a dal - ra hív? Tor - ko - tok szá - raz, in - ni

f *p*

xier, das ist das saft' - ge Por - ter - bier, das regt John Bull im Ne - bel -
 Krug, der hebt die Lau - ne Zug für Zug, das ist das her - be, der - be
 szer, ez csak a szaf - tos bar - na ser, az an - go - lok ked - ve é - gig
 kell, szom - ja - zó nép nem é - ne - kel, de dal - ra kél a tár - sas

Lento tr

dampf, zu Meer und Land beim Bo - xer - kamp. Ja! Hur -
 Naß, das ist das Bier, ja, das gibt den Baß.
 tör, ha búv - e - rőt ád a Porter sör. Úgy, hát
 kör, s egy szó - la - mot fúj a Porter sör.

f *ff*

37

Andante maestoso

ra! dem Hop - fen, hur - ra! dem Malz! sie sind des Le - bens
töltsd ku - pád - ba az ár - pa - lét, és nyeld a lé - te - zés

40

Würz und Salz, hur - ra, tra la la la la la la. Hur-ra!
fü - sze - rét, hur - rá, tra la la la la la la. Hur-rá!

44

la. Hur-ra, hur - ra! dem Por - ter - bier, dem Por - ter - bier, Hurra, hur -
la. Hurrá, hur - rá, a Por - ter sör, a Por - ter sör, hurrá, hur -

49

ra! dem Por - ter - bier, dem Por - ter - bier, hurra!
rá, a Por - ter sör, a Por - ter sör, hurrá!